



Dans les coulisses  
de l'Espace Aquasud



3<sup>e</sup>  
SALON SÉNIORS

# Séniors ! ...et alors ?



**SAMEDI 30 NOVEMBRE 2019**  
**GYMNASE DES CAPELLANS • SAINT-CYPRIEN**

Loisirs, santé, bien-être, **THÉ DANSANT** prévoyance, patrimoine...

## SOMMAIRE

**p4/5/6**

*En bref*

**p7**

*Eco-engagement*

**p8/9**

*Économie*

**p10/11/12/13**

*DOSSIER*

*Dans les coulisses de la piscine Espace Aquasud*

**p14/15**

*Tri des déchets*

**p16/17**

*Eau & assainissement*

**p18**

*Gestion de l'eau*

**p19**

*Travaux*

**p20/21**

*Promotion du territoire*

**p22/23**

*Coup d'œil sur vos communes*

Au service des habitants des six communes de Sud Roussillon, Alénya, Corneilla del Vercol, Latour-Bas-Elne, Montescot, Saint-Cyprien, Théza, la Communauté de communes s'active sans discontinuer pour faciliter la vie de la population et la rendre plus agréable.

De l'entretien des routes à la collecte des déchets en passant (entre autres) par les services de l'eau et de l'assainissement, ses missions sont multiples et en lien, directement, avec notre quotidien.

Vous trouverez, dans ce magazine, un récapitulatif des actions menées par les équipes de Sud Roussillon ces dernières semaines : l'installation de nouveaux conteneurs à déchets, la formation des agents à la permaculture, la simplification des factures d'eau, la poursuite du développement de la zone économique Las Hortes, l'actualité de la piscine Espace Aquasud, les actions de sensibilisation en direction des scolaires... et bien d'autres sujets.

Les équipes de Sud Roussillon vous souhaitent une bonne lecture de ce magazine et vous disent à très bientôt !



# Sud Roussillon

Communauté de communes

16 rue Jérôme Jean Tharaud - 66750 Saint-Cyprien

Tel. 04 68 37 30 60 - [www.sudroussillon.fr](http://www.sudroussillon.fr)

**Directeur de la publication** : Thierry Del Poso

**Rédaction - Photos - Maquette** : Communauté de communes

Sud Roussillon



Papier recyclé

### Déchets

#### Des colonnes remplacées

Les colonnes enterrées situées devant l'Office de tourisme de Saint-Cyprien, en front de mer, se sont refait une beauté. Quelques jours avant le début de la saison estivale, elles ont été remplacées par des matériels plus contenant. L'accessibilité jusqu'au point de collecte a quant à elle été améliorée.



### Déchèterie

#### Changement d'horaire

Jusqu'en avril, la déchèterie intercommunale ouvrira du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h, ainsi que le dimanche de 9h à 12h. Sur place, deux agents de Sud Roussillon se tiendront à disposition pour orienter les usagers.

### Jeu

#### Résultat du concours



Les gagnants du concours organisé l'été dernier par le Sydetom 66 et Sud Roussillon sur la page Facebook de la Communauté de communes sont désormais connus. Jean-Michel remporte deux places de cinéma, tout comme Laetitia et son fils. Ils se sont montrés pour cela incollables en tri des déchets et recyclage... Merci à tous de votre participation et restez vigilants, d'autres concours seront prochainement organisés !



### Communication

#### Abonnez-vous !

Grâce à la page Facebook de notre Communauté de communes, vous êtes plus de 900 abonnés à suivre notre actualité. Si ce n'est déjà fait, rejoignez-nous vite pour vous tenir informés de nos activités et découvrir nos photos et vidéos.

[@facebook.com/SudRoussillonCC](https://www.facebook.com/SudRoussillonCC)

## Permaculture

### Encore quelques cours en vue

Le cycle de cours de permaculture à destination du grand public se poursuit. Début septembre, une cinquantaine de personnes ont découvert les secrets des semences avec André Trives et Patrice Borgogno. Les prochains cours auront lieu le 29 novembre à 18h30 à la salle Sud Roussillon de Latour-Bas-Elne et le 20 décembre à 18h30 à la salle Oms à Aléryna. Il y sera question de création de vergers et de préservation de la biodiversité. Gratuit.



## Travaux

### L'armoire électrique du PR20 remplacée

Les équipes du service électromécanique ont procédé récemment au changement d'une armoire électrique sur le poste de relevage PR20, à proximité du pont tournant de Saint-Cyprien. Réalisé rapidement, ce renouvellement a permis de résoudre des problèmes de contact avec la pompe du poste, sans impacter le fonctionnement des réseaux d'assainissement.

## Équipement

### Nouveaux véhicules encore plus propres

Sud Roussillon vient de renouveler une partie de son parc automobile. Quatre véhicules ont été remplacés par des modèles 100 % électriques, deux par des hybrides rechargeables ; huit sont équipés d'un boîtier à éthanol. Un projet est également en cours pour équiper le parc d'un système au bioéthanol E85 et la Communauté de communes de sa propre cuve.



## EN BREF

**Sud  
Roussillon**

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
16 Rue J.J Tharaud  
66750 ST CYPRIEN  
04 68 37 30 60  
info@sudroussillon.fr  
www.sudroussillon.fr

N° TVA : FR 94 246 600 282  
Référence Abonné 007  
Adresse Desservie 00301/000000  
M/MME X

TRESOR PUBLIC  
CITE ADMINISTRATIVE  
BP 32  
66200 ELNE

M MME X  
15 RUE DE L'ARC EN CIEL  
66750 SAINT CYPRIEN

66750 ST CYPRIEN

**Eau - Assainissement**  
du 04/04/2018 au 08/04/2019

FACTURE SOLDE Numéro : Du 30/09/2019

PRESENTATION SIMPLIFIEE DE VOTRE FACTURE  
(Détail au verso)

CONSUMMATION	102 M <sup>3</sup>
MONTANT TTC	
Abonnement et autres prestations	120,82
Consommation	239,00
Acompte à déduire si déjà versé	-120,82
<b>TOTAL FACTURE</b>	<b>239,00 €</b>

MESSAGE

Historiques Consommations (m <sup>3</sup> )				
2015	2016	2017	2018	2019
120	127	108	104	102

A régler avant le 28/10/2019

Pour régler votre facture :

Par internet : [www.sudroussillon.fr](http://www.sudroussillon.fr)

Identifiant collectivité : 001743

Référence TIPI : 2019-EA-00-

Par TIP : Dater et signer le TIP SEPA. Joindre le RIB si vos coordonnées bancaires sont inconnues ou si elles ont changé. Envoyer le tout dans l'enveloppe jointe fournie.

Par chèque : Joindre le talon de paiement non signé dans l'enveloppe fournie sans modifier le TIP.

Par virement sur le compte Banque de France : IBAN : FR38 3000 1006 31C6 6800 0000 004 / BIC : BDFEFPCC

En espèces : TRESOR PUBLIC - CITE ADMINISTRATIVE - BP 32 - 66200 ELNE (Téléphone : 04 68 22 09 64)

## Eau Votre facture simplifiée

La facture d'eau adressée dernièrement aux usagers a subi quelques modifications. Sur ce document "simplifié", ont été ajoutés : un historique de votre consommation et des informations sur votre contrat. Le reste des éléments notifiés (détail de la consommation, mode de règlement, mandat de paiement...) est inchangé.



## Saint-Cyprien Tous à vélo !

Une grande balade à bicyclette a été organisée début juin – le jour de la Journée mondiale du vélo – par la Ville de Saint-Cyprien, en collaboration avec Sud Roussillon, pour inaugurer la portion de boucle balisée reliant Latour-Bas-Elne et le Cami de la Mar de Saint-Cyprien, sur la RD 40. De très nombreux participants y ont pris part, parcourant les sentiers menant au parc de la Prade et profitant des animations. Un beau succès pour cette manifestation qui a ravi petits et grands.

## Visite Des collégiens à Sud Roussillon

En début d'année, les élèves de 5<sup>e</sup> du collège Olibo de Saint-Cyprien ont visité les locaux de la Communauté de communes. Accueillis par Stéphane Pouré, directeur des services techniques, ils ont posé moult questions au sujet du fonctionnement de la structure et des actions en faveur du développement durable.





Les agents de Sud Roussillon et des six communes ont participé à cette formation

## ECO ENGAGEMENT

### Permaculture

#### Les agents de Sud Roussillon formés

*Initié à la permaculture, le service des Espaces verts réfléchit à une adaptation de ces méthodes sur le long terme.*

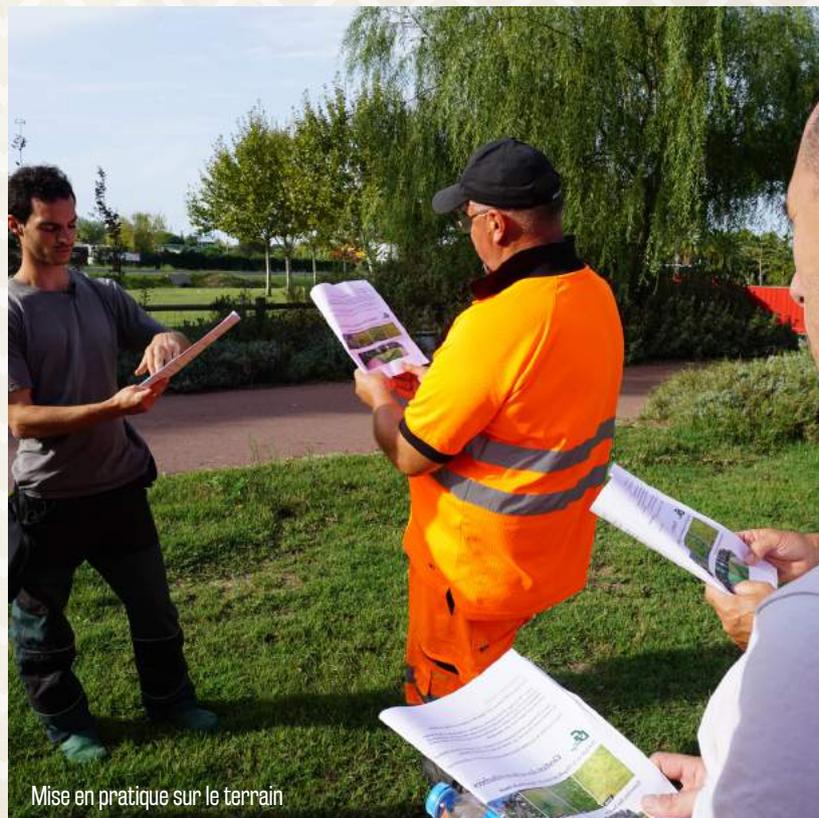
Les équipes du service Voirie et Espaces verts de Sud Roussillon se sont formés à la permaculture aux côtés de Patrice Borgogno, permaculteur chez PermaPat. L'objectif de cette formation ? Initier les agents à ce mode de culture traditionnel, très respectueux de l'environnement, et leur donner les clés pour qu'ils puissent l'appliquer aux espaces verts intercommunaux.

#### Sur le terrain

Au terme d'un indispensable enseignement théorique, les stagiaires se sont rendus au parc de la Prade, à Saint-Cyprien, pour mettre leurs acquis en pratique. Patrice Borgogno a évoqué avec eux des méthodes telles que le fauchage tardif. Certaines de ces techniques pourraient être expérimentées prochainement par les équipes de Sud Roussillon.

#### Les agents intercommunaux rejoints par ceux des six communes

De nombreux agents ont participé à cette formation, personnels de la Communauté de communes, mais aussi des espaces verts des six communes de Sud Roussillon, Alénia, Corneilla-del-Vercol, Latour-Bas-Elne, Saint-Cyprien, Montescot et Théza, intéressées elles aussi par ce mode de culture d'avenir.



Mise en pratique sur le terrain

## ÉCONOMIE

### Las Hortes : Le développement de la zone suit son cours

*Avec l'arrivée de nouveaux commerces et services, la zone Las Hortes change de visage...et de dimension. A proximité de la pépinière d'entreprises, des activités d'esthétique et de services sont désormais installées. D'autres enseignes sont annoncées.*

*D'ici fin 2020, Las Hortes regroupera une vingtaine d'entreprises. Tous les lots sont réservés.*

#### Le salon de coiffure change de tête

A l'Empreinte Barber shop, la nouvelle coiffeuse Jessica n'est autre... que l'ancienne coiffeuse. La jeune femme a en effet sauté le pas et repris elle-même le salon, auquel elle a ajouté la coiffure pour dames. Ouvert du lundi au samedi.



#### Clinique dentaire : les travaux sont lancés

Face au complexe L'Empreinte, le futur cabinet dentaire prend forme. Les travaux ont démarré pendant l'été, pour une livraison prévue au printemps 2020.



Las Hortes continue de se développer

#### Le cabinet comptable Longuemard inauguré

Depuis 10 ans, le cabinet d'experts-comptables Thibaud Longuemard est implanté à Saint-Cyprien, avec une antenne à Canet-en-Roussillon. Cet été, la société a déménagé à Las Hortes. Les nouveaux locaux, situés à l'entrée de la zone, ont été inaugurés début octobre, après plusieurs mois de travaux.



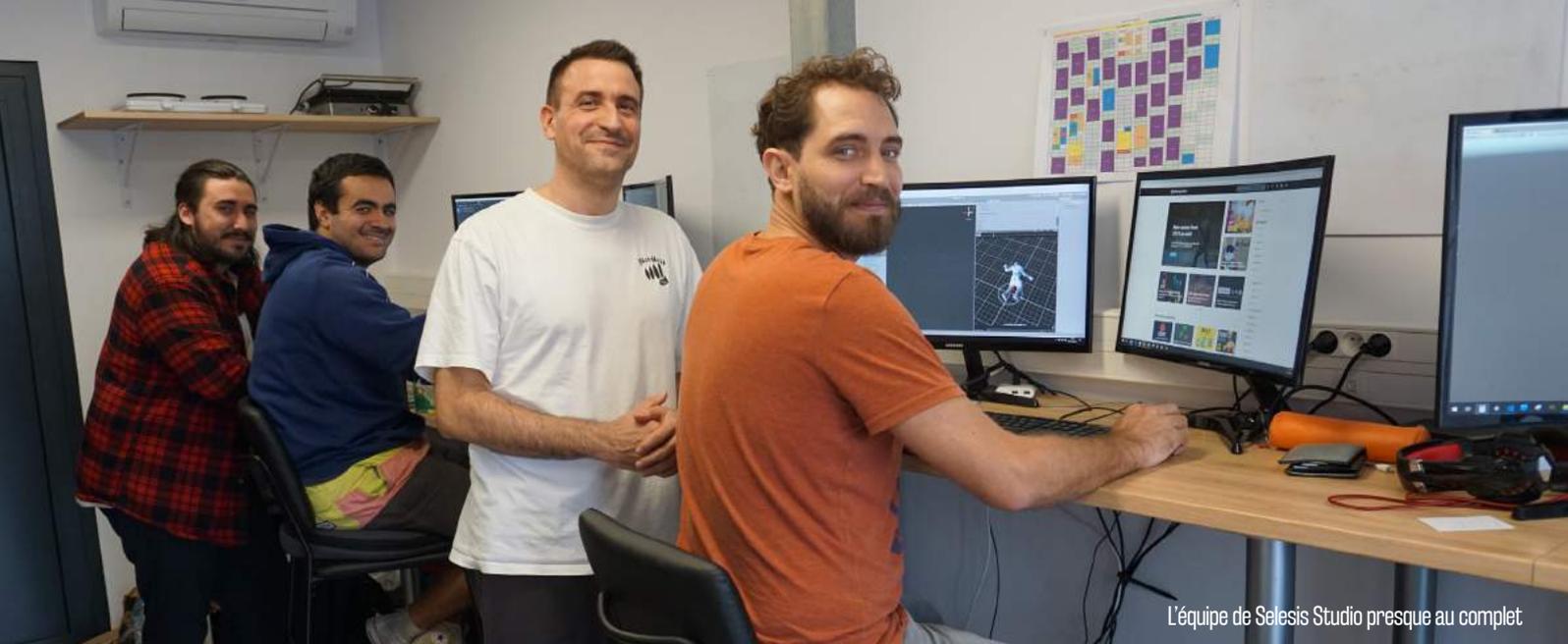
#### Institut de beauté

Le dernier local commercial du complexe L'Empreinte est désormais pourvu. L'institut Manon s'est installé avant l'été. La jeune esthéticienne a d'ores et déjà des journées bien remplies. Sur rendez-vous, sauf le mercredi et le dimanche.



#### Bientôt un négoce d'escargots

Amorcés en août, les travaux des locaux du négoce d'escargots de Pierre Morante devraient prendre fin au printemps 2020.



L'équipe de Selesis Studio presque au complet

## Pépinière d'entreprises Sud Roussillon

### Sélesis Studio entre en jeu

*La start-up Selesis Studio est la dernière arrivée à la pépinière d'entreprises Sud Roussillon. Rencontre avec l'un de ses fondateurs, Fabrice Hubert, qui évoque ses travaux et ses projets.*

#### *Fabrice Hubert, présentez-nous Selesis Studio*

Il s'agit d'un studio de création de jeux vidéo, que j'ai lancé avec deux associés, Thomas Gil et Guillem Gonzalez. Mon père a créé plusieurs jeux pour ordinateurs dans les années 1980 et je partage cette passion avec lui. J'en ai d'ailleurs imaginé plusieurs depuis 2011, en amateur. Après un parcours dans des entreprises d'informatique et en indépendant, nous nous sommes lancés dans l'aventure. Nous voulions créer un vrai jeu vidéo AA à l'échelle internationale.

#### *Aujourd'hui, combien de personnes regroupe Selesis Studio ?*

Huit personnes, dont trois associés pour fixer le cap, élaborer un processus, former et décider, deux personnes en alternance et deux prestataires. Nous espérons agrandir l'équipe si notre création trouve son public.

#### *Quels projets développez-vous ?*

Nous préparons notre premier grand jeu vidéo en RPG. Cela signifie que le joueur occupe la place du héros. Nous avons tout géré : du scénario aux dialogues, en passant par la création graphique et l'animation. Nous travaillons sur ce jeu depuis un an et demi. Pour

l'heure, nous finalisons une version gratuite assez longue en temps de jeu. Elle est destinée à nous faire connaître et fera aussi office de démonstration auprès des éditeurs. Le jeu phare est qualitatif, traduit en six langues et aura un rapport qualité/prix jamais vu pour un studio indépendant.

#### *Comment ce projet avance-t-il ?*

Ce jeu gratuit sera envoyé à une trentaine d'éditeurs d'ici la fin de l'année. Nous verrons par la suite. Côté nom, graphismes ou scénario, nous ne pouvons pas dévoiler le contenu pour l'instant... Mais les "gamers" auront de belles surprises ! Notre ligne directrice reste le souci du détail et le respect du joueur.

#### *Pourquoi avoir intégré la Pépinière d'entreprises Sud Roussillon ?*

Pour être accompagnés aux différentes étapes de notre projet, bénéficier de conseils de professionnels et d'une aide logistique. C'est une véritable rampe de lancement. De plus, la Pépinière nous permet de nouer des contacts, comme notre partenariat avec L'Idem, l'école du numérique. Plusieurs de leurs étudiants ont contribué à la réalisation du jeu.

# DOSSIER

## DANS LES COULISSES DE LA PISCINE ESPACE AQUASUD

### Travaux importants l'été dernier

*Chaque année, la pause estivale est l'occasion pour la piscine intercommunale de faire un grand nettoyage et des travaux d'amélioration.*

Fermée deux mois d'été, la piscine Espace Aquasud a en profité, cette année encore, pour se refaire une beauté. Les ampoules classiques des luminaires qui éclairent les bassins ont été changées au profit de Led, moins énergivores et moins coûteuses à l'usage.

Dans les vestiaires, outre l'entretien habituel des carrelages, les plafonds ont été rénovés et modernisés. Les anciennes grilles ont cédé la place à des dalles blanches, qui éclairent et ouvrent l'espace. A l'accueil, des dalles aux couleurs de Sud Roussillon ont été installées.

Enfin, des travaux d'entretien ont été réalisés sur les ballons d'eau chaude qui alimentent les douches des vestiaires.

Une belle remise à neuf pour l'établissement qui gagne en confort pour les usagers et le personnel.

### En bref

#### Des vélos flambant neufs

Tout neufs, tout beaux, les nouveaux vélos sont arrivés ! L'Espace Aquasud vient en effet de renouveler son parc d'aquabikes. Une vingtaine d'appareils de toute dernière génération est désormais disponible pour cette activité aquatique très physique et prisée. Plus faciles d'utilisation et d'entretien, ils sont déjà en service !

#### L'aquapilates se jette à l'eau

Ça bouge aussi côté activités. L'aquapilates prend possession des bassins chaque vendredi soir. Cette discipline rejoint l'aquabike, l'aquagym, l'aquafitness et le circuit training. Réservations la semaine précédant la séance.

Les travaux durant la pause estivale





Des années 1980... à nos jours

## Dans les coulisses de la piscine

*Vous connaissez sans doute la piscine Espace Aquasud. Peut-être la fréquentez-vous enfant ou y faites-vous régulièrement des longueurs. Mais que se passe-t-il dans ses coulisses ?*

Fermée l'été, la piscine Espace Aquasud a rouvert le 2 septembre. Elle accueille en moyenne 350 personnes par jour.

Une quinzaine d'agents de la Communauté de communes la font fonctionner, en plus du directeur : quatre à l'accueil, quatre en charge de l'entretien, deux à la maintenance et cinq maîtres-nageurs au bord des bassins.

### Ce que l'on voit... et le reste

La piscine, c'est à la fois l'espace d'accueil où l'on peut se renseigner et s'inscrire, les bassins - deux au total -, auxquels s'ajoutent les jacuzzis, les vestiaires... Mais c'est aussi "une grosse machine" regroupant, au sous-sol, des installations techniques, électriques et de chaufferie.

Certains habitants se souviennent certainement qu'il y a 10 ans, sous la piscine, se trouvaient les douches et les vestiaires. Il y a plus longtemps encore, s'y trouvaient l'ancienne entrée et l'accueil du public.

Créée dans les années 1960, la piscine fut d'abord un bassin à ciel ouvert géré par la commune. Elle a été couverte dans les années 1980, puis est devenue un équipement intercommunal. Au fil du temps, cet espace a été transformé et compte aujourd'hui parmi les plus prisés du territoire.

### Quelques chiffres

**450** : Le nombre moyen de personnes accueillies à la piscine le mercredi (350 les autres jours de la semaine)

**58** : Le nombre d'heures d'ouverture au public chaque semaine

**11** : Le nombre d'heures dédiées aux scolaires chaque semaine

**10** : Le nombre de jours qu'il faut pour vider, nettoyer et remplir les bassins de la piscine

**2** : Le nombre de vidanges effectuées chaque année, pendant les vacances de Noël et celles d'été



Vous reconnaissez-vous ?

# Ils sont les visages de l'Espace Aquasud

*Quinze agents assurent le bon fonctionnement de la piscine intercommunale, chapeautés par un directeur.  
Des équipes motivées et efficaces.*



Manuela, Valérie, Anaïs et Marie-Charlotte, les sourires de l'espace d'accueil

La piscine Espace Aquasud est ouverte au public tous les jours et aux scolaires une partie de la semaine. Quatre agents s'y relaient pour répondre aux questions des usagers et les orienter.



Isabelle, Jennifer, Rita et Thérèse

À tout moment, au moins une personne de l'équipe d'entretien est présente à la piscine pour veiller à la propreté des lieux.



A la tête de l'Espace Aquasud depuis plus d'un an, Nicolas chapeaute les équipes et représente l'établissement aquatique lors d'événements à l'extérieur.



Nelly, Marie-Ange, Odon, Samuel et Cyril, au fil de l'eau

Cinq maîtres-nageurs expérimentés veillent sur la sécurité des usagers dans l'eau. Ils assurent aussi les cours de l'école de nage, les cours de natation tous publics et les activités aquatiques.



Éric et Jean-Claude, à la maintenance

La maintenance revêt une grande importance à l'espace piscine Aquasud : tout y est contrôlé en permanence, de l'électricité aux jacuzzis, en passant par la chaufferie.

**Retrouvez les coulisses de la piscine en images sur notre WebTV avec**



## TRI DES DÉCHETS

# Le tri du verre, l'affaire de tous

*Le tri du verre existe depuis de nombreuses années. C'est un travail de tous les instants. Les "drive verre" imaginés par la Communauté de communes facilitent la collecte pour les usagers.*

Saviez-vous que le verre est l'un des seuls déchets qui se recycle à l'infini ? Sa collecte se fait en points d'apport volontaire. Il existe 122 colonnes aériennes ou enterrées dédiées au verre à Sud Roussillon. Les habitants peuvent y déposer les pots, bocaux et bouteilles de verre.

Chaque année, près de 1000 tonnes de verre sont collectées sur le territoire de la Communauté de communes, un chiffre plus important d'année en année. Plus de 182 tonnes ont été collectées en effet au premier trimestre 2019 à Sud Roussillon, contre 159 sur la même période en 2017. Même chose au deuxième trimestre avec plus de 242 tonnes en 2019 contre 235 deux ans auparavant (chiffres Sydetom 66).

### Un drive verre supplémentaire

Spécificité de notre Communauté de communes, cinq drive verre existent aujourd'hui sur le territoire. Mis en place pour faciliter la collecte et la rendre plus pratique pour les usagers, ces dispositifs permettent de déposer bouteilles et contenants sans sortir de son véhicule.

### Important !

#### *Quelques erreurs de tri à éviter*

Les bouchons métalliques, plastiques ou de liège ne se jettent pas avec le verre. Le métal et le plastique sont à regrouper avec le tri sélectif (bacs jaunes), les bouchons de bouteilles de vin à déposer dans le bac bleu.

La vaisselle, le verre des lunettes et des fenêtres doivent être portés à la déchèterie. Les matériaux de ces objets n'ont pas la même composition que le verre des bouteilles et ne se recyclent pas de la même manière.



Cinq drive verre sur tout le territoire



Dernier arrivé, le drive verre du boulevard Maréchal Leclerc, à Saint-Cyprien village, fonctionne depuis le printemps. D'autres implantations sont envisagées.

### *Vos drive verre*

- Zone artisanale, rue des Compagnons à Alénya
- Pharmacie, 1 route du Stade à Corneilla-del-Vercol
- Chemin du Moulin à Latour-Bas-Erne (vers McDonalds et la Banque Populaire)
- Collège Saint-Pierre de la Mer à Saint-Cyprien village
- Boulevard Maréchal-Leclerc à Saint-Cyprien village



# Eau & assainissement

## Le point sur les travaux

### Place du Progrès, Latour-Bas-Elne

Septembre 2019. Détection et réparation de fuite, place du Progrès. Le chantier a été mené en deux temps, avec déviation de la route.



### Rue Aristide Briand, Saint-Cyprien

Juillet 2019. Dégât sur une canalisation du réseau. Intervention en urgence en soirée, remise en eau le lendemain matin.



### Rue Pergaud, Saint-Cyprien

Septembre 2019. Remplacement d'un poteau incendie : opération délicate car l'élément est installé dans des conditions spécifiques pour une bonne utilisation par les sapeurs-pompiers en cas d'urgence.



### Rue Zola, Montescot

Août 2019. Intervention sur une fuite détectée au préalable rue Émile Zola à Montescot. Le branchement a été réparé rapidement. Les équipes en ont profité pour anticiper et refaire les branchements d'autres habitations de la rue.



### Impasse Boris Vian, Saint-Cyprien

Juillet 2019. Intervention sur une fuite impasse Boris Vian. La fuite a été réparée rapidement et la remise en eau faite peu après.



### Route de Corneilla, Théza

Juin - Juillet 2019. La Communauté de communes et ses prestataires ont assuré la réfection des réseaux d'eau de la route de Corneilla, dans la commune de Théza. Le chantier, situé derrière les écoles, a duré presque tout le mois de juillet. Une déviation de la circulation a été nécessaire.



# Eau & assainissement

## Rue Maillol, Montescot

Juillet 2019. Les branchements en eau potable ont été renouvelés rue Maillol à Montescot. L'eau a été coupée quelques heures seulement.



## Rue Battle, Corneilla-del-Vercol

Juin 2019. Travaux sur le réseau d'eau potable dans la rue Damien Battle pour sécuriser la nouvelle chaussée.



## Montescot : renouvellement des réseaux rue Paul Verlaine

Depuis le mois de juin, un grand chantier est en cours rue Paul Verlaine à Montescot : le renouvellement complet des branchements d'eau potable et d'assainissement. Réalisée par l'entreprise RLTP, cette opération devrait permettre d'augmenter le rendement de ce réseau et de sécuriser les ressources en eau.

Une fois ces travaux finalisés, la chaussée sera refaite. A l'heure actuelle, la rue est seulement ouverte aux riverains. Pas de longue coupure d'eau à signaler. Fin des travaux estimée : début 2020.



Les travaux ont débuté avant l'été

## Alénya : chantier en cours rue des Vignes

Des travaux sont en cours rue des Vignes à Alénya, entre les caves Ecoiffier et le jardin Tauléra. Les équipes de Fabre Frères s'occupent actuellement du renouvellement des réseaux d'assainissement de cette voie. Un nouveau maillage en eau potable est aussi en cours de réalisation, via le chemin qui longe le jardin.

Le système d'écoulement des eaux pluviales est aussi renouvelé, en collaboration avec la commune d'Alénya. Toute la chaussée sera refaite.

Amorcée en septembre, cette opération devrait prendre fin au premier trimestre 2020.



Un chantier qui a occupé toute la rue, tronçon par tronçon



L'opération nécessite quelques minutes...et une route dégagée

## Gestion de l'eau

### Un programme annuel pour détecter les fuites plus en amont

*Régulièrement, des opérations de détection de fuites non-apparentes sont menées sur le territoire. Leur but ? Anticiper d'éventuels travaux et maîtriser les coûts.*

Une fuite, ce ne sont pas seulement des tuyaux qui cassent, des rues inondées et des travaux déclenchés en urgence. Une fuite, parfois, ne se voit pas. Il arrive en revanche qu'elle s'écoute, d'où le dispositif de détection mis en place à Sud Roussillon.

A l'aide d'un casque audio et d'un micro passé sur les canalisations d'eau potable, une sortie anormale d'eau peut être identifiée. Grâce à une perche posée à même au sol, en plus du micro, la détection est encore plus précise. Avec ces deux équipements, la recherche est affinée. Il est même possible de situer une fuite précisément sous une chaussée.

#### Anticiper les chantiers

Ce système de détection de fuites s'inscrit dans le cadre d'un programme annuel. On peut aussi faire appel à ces techniciens durant les chantiers en cours pour repérer d'éventuelles altérations de canalisations ou s'assurer que tout va bien (ou non) dans un lieu où l'on suspecte une anomalie sur les réseaux.

Nécessitant un matériel spécifique, cette recherche active permet de mieux planifier les travaux de réparations.

« Ce matériel et le personnel formé pour l'utiliser permettent

d'anticiper nos chantiers, d'assurer une meilleure traçabilité des tâches et de déceler les urgences », note Nicolas Bataille, ingénieur de l'eau à Sud Roussillon.

#### Un programme annuel

Ce programme reconductible permet aussi de lisser les investissements sur plusieurs années.

La réparation d'une fuite d'eau coûte en moyenne 4000 €. Chaque année, Sud Roussillon intervient environ 200 fois.



L'écoute des fuites doit être très précise

## Le service Voirie à pied d'œuvre

*Tout au long de l'année, le service Aménagement et voirie effectue des travaux et interventions au quotidien pour améliorer le confort des usagers.*

### Eco pôle

#### **La signalisation horizontale rafraîchie**

Mi-octobre, la signalisation horizontale sur la route menant à l'Eco-pôle, au quai de transfert et à la déchèterie intercommunale, à Saint-Cyprien a été reprise. Des travaux comprenant les peintures sur la chaussée, accotement et cédez-le-passage compris.



### Route du Bosc

#### **Nettoyage des fossés d'accotement**

Répété lui aussi tout au long de l'année, le curage des ruisseaux et fossés permet un meilleur écoulement des eaux de ruissellement. Des herbes folles pouvant gêner la circulation, elles doivent elles aussi être fréquemment enlevées.



### Latour-Bas-Elne

#### **Matérialisation de "dents de requin" près de la mairie**

En juillet, avenue du Tech à Latour-Bas-Elne, les équipes du service Voirie ont peint des "dents de requin" sur un nouveau ralentisseur. Un autre type de signalisation horizontale sur les voies communautaires.



### Communauté de communes

#### **Agrandissement en vue pour le parking**

Mi-octobre, des travaux ont débuté sur un terrain voisin du bâtiment de la Communauté de communes. Ces places de stationnement supplémentaires seront destinées aux visiteurs de Sud Roussillon.



## PROMOTION DU TERRITOIRE

# La fibre optique déployée sur Sud Roussillon

*Le projet "Internet très haut débit" s'annonce dans les communes de Sud Roussillon.*

Pour certains, c'est déjà fait. Pour d'autres, « ce sera dans peu de temps », assure le Conseil départemental, responsable du déploiement de la fibre dans les P.O.. L'installation de la fibre optique et de l'internet à très haut débit (THD) sur notre territoire est en cours. Le déploiement de cette nouvelle technologie est en effet porté par le Département et géré par une société délégataire TDH66.

### Premiers raccordements : début 2020

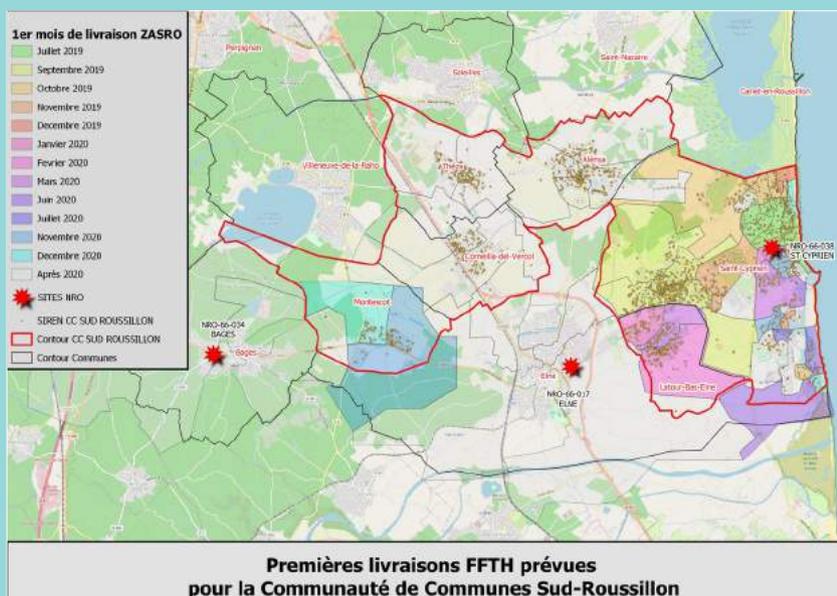
Pour le secteur de Sud Roussillon, l'arrivée de la fibre optique s'étalera de 2019 à 2021 (voir carte ci-dessous). D'ici le premier trimestre 2020, de nombreux foyers et entreprises de Saint-Cyprien devraient être équipés.

Cette nouvelle technologie améliorera très nettement la qualité d'internet. Son débit est 100 fois plus important que celui de l'ADSL, ce qui convient au loisir aussi bien qu'à des usages simultanés dans un même foyer. Du côté des professionnels, la fibre répond à des besoins en débit, en performance et en temps.

### Raccordement à la fibre : mode d'emploi

Quelques étapes à suivre pour les particuliers souhaitant se raccorder à la fibre optique : l'éligibilité du foyer doit d'abord être vérifiée auprès d'un opérateur; avant de prendre contact avec un fournisseur d'accès à internet pour souscrire un abonnement. C'est cet opérateur qui, une fois l'abonnement souscrit, procèdera au raccordement du foyer.

Professionnels, la démarche est sensiblement la même, selon des offres adaptées.



Philippe Gelle a rencontré les professionnels de Sud Roussillon

### Répondre aux questions des entreprises

Début octobre, un petit-déjeuner thématique de la Pépinière d'entreprises Sud Roussillon a permis de revenir sur le dispositif "fibre optique" pour les entreprises du territoire. Philippe Gelle, directeur de TDH66, a détaillé les différentes étapes de l'opération et apporté des précisions au sujet de l'installation, du coût ou encore de la valeur ajoutée du très haut débit.



## PROMOTION DU TERRITOIRE

Les sentiers de Sud Roussillon se pratiquent toute l'année

# Les sentiers Sud Roussillon, c'est toute l'année !

*Très demandé cet été, le Petit Guide des sentiers, continue à accompagner les amateurs de marche et de déplacements doux hors saison.*

Sorti en mai dernier, le nouveau Petit Guide des Sentiers de Sud Roussillon accompagne, depuis, de nombreux marcheurs et adeptes de déplacements doux.

### Plus de 200 participants aux balades guidées

Les balades accompagnées organisées par l'Office de tourisme de Saint-Cyprien et la Communauté de communes le long de ces chemins balisés, avec prêt possible de vélos, ont remporté cet été un vif succès. Plus de 200 personnes s'y sont inscrites. Les adeptes de vélo ont pu suivre Nicolas, qui leur a fait découvrir tour à tour les six sentiers, avec un parcours plus sportif une fois par semaine.

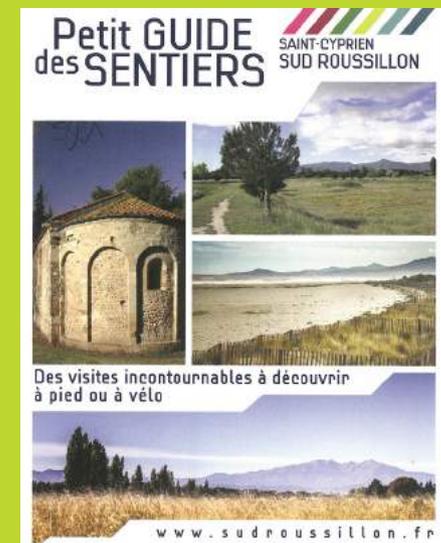
Le plus jeune randonneur, âgé de 5 ans, a parcouru une boucle intégralement ! Des adolescents et jeunes gens se sont aussi joints à ces sorties, ainsi que des familles entières.

### En hiver aussi

En automne et en hiver, les sentiers sont aussi très utilisés. Ces saisons sont une opportunité rêvée pour les habitants du territoire qui ne les ont pas parcourus pendant l'été et qui peuvent ainsi en profiter pour découvrir les cœurs de village et les monuments autrement, ou encore de faire un tour sur le littoral et admirer des panoramas magnifiques. Côté faune et flore également, le calme est plus propice à l'observation hors saison estivale.

Le Petit Guide des Sentiers est disponible à l'accueil de Sud Roussillon, dans les mairies, à l'Office de tourisme de Saint-Cyprien et au bureau d'information touristique.

Il est aussi téléchargeable sur [www.sudroussillon.fr](http://www.sudroussillon.fr).





# Coup d'œil sur vos communes

## Saint-Cyprien

*Grand Stade les Capellans : le sport sous toutes les coutures*  
Du tennis, du paddel, du squash, de la musculation, du fitness, une piscine ou encore des lieux de détente... La totalité de ces activités sont regroupées à l'espace Grand Stade les Capellans, à quelques minutes du port de Saint-Cyprien.

Ce complexe sportif, installé dans un cadre de verdure privilégié, est ouvert à l'année, sept jours sur sept. Tous les sportifs peuvent y venir, les amateurs comme les compétiteurs, y compris les pratiquants de haut niveau, pour s'adonner à leurs activités physiques préférées ou assister à des stages sportifs. De nombreux cours y sont aussi organisés, notamment de tennis proposés par le club de tennis labellisé de Saint-Cyprien, installé là depuis des années.

*Renseignements et inscriptions au 04 68 37 32 00.*

*Ouvert du 1<sup>er</sup> septembre au 30 juin, du lundi au vendredi de 8h à 21h, le samedi de 8h à 19h, les dimanches et jours fériés de 8h30 à 19h (septembre, octobre, avril, mai, juin) et de 9h à 12h30 et 15h à 18h30 (novembre à mars). En juillet et août, ouvert tous les jours de 8h à 21h.*



## Théza

*Glissez vers le pump-track et skate-park*

Deux nouveaux équipements ont fait leur apparition à Théza. En bordure du quartier Quinze Olius, à proximité des jeux pour enfants et de la tyrolienne, un pump-track et un skate-park font le bonheur des plus jeunes et des amateurs de glisse.

Le premier est une piste praticable pour les BMX, les rollers et les trottinettes, qui fonctionne en circuit fermé. Le second permet de réaliser des sauts et des figures en skate-board, rollers, trottinettes ou encore BMX.

Attention, il ne faut pas avoir froid aux yeux !



## Corneilla-del-Vercol

*Regroupement de commerces au mail de l'Aspre*

Au cœur du village de Corneilla-del-Vercol, à proximité de la mairie et de la Maison des Jeunes, une place ouverte sur un regroupement des commerces de proximité a été inaugurée. Coiffeur, agent immobilier, maison médicale..., de nombreux services y sont proposés, qui bénéficient désormais d'une belle visibilité. Sans oublier les métiers de bouche : bar-brasserie, boulangerie, boucherie-épicerie ou encore restauration rapide.

Avec une aire de jeux et des places de parking à proximité, le mail de l'Aspre est désormais très fréquenté.



# Coup d'œil sur vos communes



## Montescot

*Venez taper la balle...de golf*

Situé à proximité de Perpignan, à l'extérieur du village, avec une vue imprenable sur les Albères et le Canigou, la tour de la Madeloc et la Massane, le golf club de Montescot abrite un parcours neuf trous PAR 36. Se déployant sur plus de 3 km, sur un terrain un peu vallonné, il est accessible à des golfeurs de tous niveaux. Son emplacement est magnifique, avec vue sur le château de Corneilla-del-Vercol, propriété de la famille Jonquères d'Oriola.

Avis aux amateurs souhaitant faire un essai et aux passionnés qui peuvent y venir toute l'année !

*Golf club de Montescot : 04 68 82 79 29.*



## Alénya

*Noël au cœur d'un grand marché*

Cette année, Alénya renoue avec la tradition en proposant, les vendredi 6, samedi 7 et dimanche 8 décembre, un marché de Noël enchanteur. Pour l'accueillir, les Caves Ecoiffier se pareront de leurs plus beaux atours.

A l'extérieur, des chalets gourmands proposeront champagne, bière, café, foie gras, huîtres, pâtisserie, chocolats de Noël... tandis qu'à l'intérieur, la magie de Noël continuera à opérer sous des illuminations scintillantes, avec décorations de Noël, jeux, artisanat d'art, savons locaux, bijoux, vêtements, livres... Des animations à la bibliothèque seront proposées aux enfants en attendant l'arrivée du Père Noël.

De bons moments en perspective, dans une ambiance conviviale à souhait.

*Inauguration-apéritif vendredi 6 à partir de 18h, ouverture samedi 7 et dimanche 8 de 10h à 19h.*



## Latour-Bas-Erne

*Le cyprès de Serralongue : une longue histoire*

Il aurait pu être, avec le clocher, l'un des éléments patrimoniaux les plus anciens de Latour. Mais c'est à l'un de ses illustres prédécesseurs que revient cette distinction. Ce beau et très haut cyprès, dit de Serralongue, que l'on peut voir au sommet de la colline, où se trouve aujourd'hui un lotissement, n'est que le successeur d'un autre spécimen du genre à l'histoire plus mouvementée.

Juste avant la Seconde Guerre mondiale en effet, s'élevait cet arbre magnifique, très haut et visible de très loin, au point d'apparaître comme un point de repère sur les cartes marines. Trop visible justement, il a été dynamité, durant le conflit, par les soldats allemands qui craignaient qu'il ne serve de repère aux Résistants.

Dans les années 1980, un autre cyprès a été replanté au même endroit, mais il est quant à lui parti en fumée peu de temps après.

C'est celui qui l'a remplacé, que l'on peut aujourd'hui admirer derrière le Jardin partagé...





# PERMACULTURE, 2 COURS POUR S'INITIER

*La permaculture au quotidien : produire mieux et autrement*

2 cours-conférences et rencontres avec **André Trives**  
(permaculteur, Perm'Amap 66) et **Patrice Borgogno** (consultant en  
agro-écologie et en permaculture, PermaPat).

>> 5 COURS-CONFÉRENCES SUR TOUT LE TERRITOIRE - ENTRÉE LIBRE

**VENDREDI 29 NOVEMBRE**

salle Sud Roussillon à Latour-Bas-Elne  
à 18h30

*La biodiversité*

**VENDREDI 20 DÉCEMBRE**

salle Marcel-Oms à Alénya  
à 18h30

*Le verger permaculturel*

© Copyright - Service Communication de la ville de Saint-Cyprien

Renseignements au 04 68 37 30 60  
[www.sudroussillon.fr](http://www.sudroussillon.fr)  
[www.facebook.com/SudRoussillonCC](https://www.facebook.com/SudRoussillonCC)



**Sud  
Roussillon**  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES